REDACCION I I DEINISTRACION

José M. Quadrado, 40 - Imprenta. Teléfono n.º 36

Menorca) Fiernes 30 de Octubre de 1931

Dirección telegráfica IFEIS CIUDADELA

AYUNTAMIENTO DE CIUDADELA

Emision de CINCUENTA MIL PESETAS nominales en cien títulos de QUINIENTAS PESETAS UNO, al seis por ciento de interés anual libre de impuestos presentes

Esta emisión forma parte del total acordado para nutrir el presupuesto extraordinario formado a fin de dedicarlo a obras públicas de urbanización de la ciudad y aliviar el paro forzoso que en la misma se siente.

El presupuesto extraordinario fue acordado junto con el emprestito consiguiente por acuerdo consistorial de 22 de Julio del corriente año, ratificado en sesión de 26 de Agosto, y autorizada la emisión del empréstito por resolución del Excmo. Sr. Ministro de Hacienda en 22 de Septiembre próximo pasado.

Queda afecta al servicio de amortización e intereses, la garantía general del Municipio, y especialmente, el producto del recargo de la décima sobre las contribuciones territorial urbana, industrial y de utilidades, para cuya exacción está legalmente autorizado este Excmo. Ayuntamiento.

La suscripción quedará abierta á partir del día 30 del corriente en las oficinas de Intervención - Depositaria de este Ayuntamiento de 10 á 1 de la mañana, cerrándose en el momento de quedar cubierta. La suscripción se verificará por entrega del total valor á cambio de los títulos definitivos.

TIPO DE EMISIÓN, 98 por ciento.

Ciudadela, 15 de Octubre de 1931.

El Alcalde, Pedro Hernández Sastre.

El Secretario, Mariano Viada.

El Interventor, Alberto Verdaguer Llambias.

Mi calle es un rincon humilde y popular del viejo Madrid. Junto a la casa en que vivo hay una típica cacharrería, cuyos duenos- un simpático matrimonio provinciano-han logrado prosperar. El padre de familia es un modelo de honradez y de laboriosidad; a fuerza de trabajos, economías y sacrificios logró establecerse, y ha sabido sacar su prole adelante.

El otro día supe que este hombre ejemplar estaba dando carrera a sus hijos. Los chicos habían manifestado desde luego aptitudes excepcionales para el estudio y el padre no dudó en apoyar la vocación de sus hijos.

Dios los ha protegido.

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

aspiración dejar a los tres mucha dón. chos una educación esmerada y rencia de toda una vida de trabajo y privaciones.

El mayor de los chicos estudia medicina; la pequeña aprende me canografia y taquigrafia; el de enmedio será maestro.

Ante este cuadro edificante yo cai en la cuenta de que el caso es mas frecuente de lo que parece. y que Madrid està lleno de ejemplos semejantes.

cial y una corriente perenne que và desde las más modestas capas sociales hacia los planos superiores. De las clases humildes surgen jano célebre que hoy nonra a su constantemente vocaciones y aspi- tierra es bijo de unos humildes

El sueño derade de este hombre despues de luchar acaban casi siem. se cifra abora en lograr esta noble pre por conquistar el debido galar.

Las grandes figuras de nuestras una carrera provechosa como he- letras, de la ciencia, de las artes, zan en hermosas realidades y la de la intelectualidad provienen generalmente de humilde origen.

> Existe nn poderoso flujo espiritual que establece una ascensión de valores desde las modestas y profucdas esferas de la pobreza, hasta las altas esferas de la vida. Es una perenne y noble lucha que vá de conquista en conquista y que eleva y dignifica.

Siempre estamos oyendo la mis Hay una constante elevación so ma historia: tal escultor famoso fué pastor, y empezó su carrera labran do con una navajilla los troncos informes de los árboles. Tal ciruraciones de niños superdotados que obreros: y aquel otro artista empe-

zó su vida en la fragua de un herrero. En las mas pobres casas de vecindad, nacen las ilusiones y los ideales que muchas veces cristalivida está llena de caminos misteriosos que conducen a la meta.

Es muy hermoso este noble anhelo, y el ejemplo de mis vecinos me dejó en el ánimo una impresión grata y optimista.

Otra escena, también significa tiva y elocuente, aunque de muy distinta indole, presencie ayer en la puerta de la misma cacharreria; dos autos habían parado frente al establecimiento y un chofeaur hablaba con el compañero con énfasis y acento petulante. Mi vecino les escuchaba desde su tienda. El chofeaur hacia alarde de sus ideas. Era comunista y trataba de persua.

dir al otro que no pensaba lo mismo. A su manera exponía sus razones que no pasaban de ser absurdas ideas de odio, de represasalias y de rencores mal disimulados.

Cuando se fueron los autos mi vecino me interrogó con inquietud: —Peco ¿qué quieren esos hombres?

-Ya lo vé usted: imponer a la fuerza sus locuras.

-Pero ¿cómo es posible que eso haya encontrado eco entre hom bres que se precien de tener sentido común?

-Es increible; pero los bechos no dejan lugar a duda.

-¿Con qué es decir qué quieren nivelar al revés cortando toda lo que se eleva? ¿Con que es decir, que pretenden combatir los más legitimos y más humanos sentimientos del hombre? ¡Que tiempos hemos alcanzado, Señor!

Y al lamentarse asi miraba el hombre su hogar; reparaba sus ilusiones, contemplaba la generosa vida de sacrificios realizada por él, y veia en perspectiva, como una posible amenaza la sombra del regimen soviético, con sus sistemas de absurda esclavitud, con sus bonos de viveres para alimen tar la prole; con sus colas a las puertas de las tiendas oficiales de comestibles, con les trabajos forzados, con la muerte de todas las iniciativas y de todos los estímulos individuales, con la destruccion de toda libertad y de toda personalidad, con la negación de las nobles aspiraciones humanas con el abrumador achatamiento de las energias del alma, con la ruina, en fin, de los bellos ideales del hombre.

Pero después de este momento de inquietud y de miedo, el hombre reaccionó y con su buen sentido agregó:

-Mire usted, vo creo, que todo esto es como una enfermedad, como una locura del corazón que sufren hoy algunos hombres; quizás sea una prueba; y hasta puede que sea un castigo; sí, señor un castigo que algunos se merecen, y, lo que sucede en estos casos, pagan justos por pecadores. Pero pienso que esto pasará, tiene que pasar. ¿Sabe usted? tiene que pasar porque no esta en lo nuestro, quiero decir, que está fuera de todo le humano, de todo lo natural, de todo lo que es la base y el fundamento de nuestra vida...; no lo cree usted así amigo?

¡Vaya si lo creo!

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

LUIS LEÓN.



EN DEFENSA DEL ALTAR

El presupuesto del Culto y Clero, deuda sagrada

Ante una injusticia del proyecto de Constitución, que el Parlamento discute

(Continuación)

Costa Rica. «Art. 51. La Religión católica, apostólica, romana es la del Estado, el cual contribuye a su mantenimiento...»

Dinamarca. «Art. 3.º La Igle-sia Evangelica luterana es la Igle sia nacional danesa y, como tal, será sostenida por el Estado».

Holanda. «Art. 172. Los sueldos, pensiones y demás emolumentos de toda especie de que gocen actualmente las diversas confesiones religiosas o sus Ministros, les serán garantizados.

«Podra concederse un sueldo o aumento de sueldos a los Ministros que hasta ahora no tuvieran ninguno o lo tuvieran insuficiente, a cargo de la Caja del Estado». ¡ESO LA LIBRE HOLANDA!

Inglaterra. Es sabido que la Gran Bretaña carece de una Constitución codificada, como es costumbre en la generalidad de los países. Pero la situación es ésta: INGLATERRA GASTA 10 MILLONES DE LIBRAS EN SOSTENER SU CLERO: al cambio actual, más de cuatrocientos millones de pesetas. (Antes de la caída de la libra, más de quiniento).

El País de Gales separó la Iglesia del Estado, pero, al hacerlo,—
¿qué tal la lección?—entregó a la religión no conformista, allí imperante, todo lo que fué propiedad eclesiástica: más un millón de libras esterlinas, para que fueran repartidas entre las varias sectas protestantes.

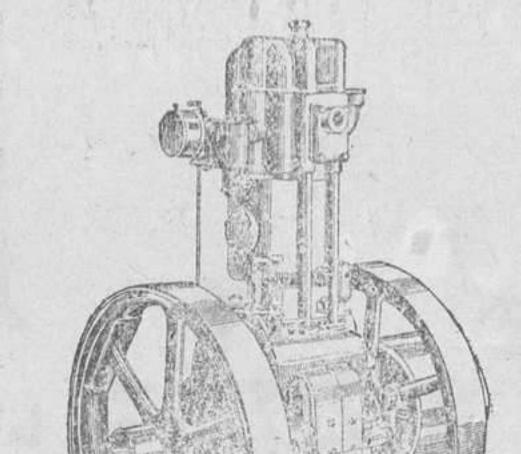
La Iglesia Católica; proscrita y perseguida durante tantos siglos en Inglaterra, admitida casi a la plenitud de la vida política en los Jaños últimos, claro es que no recibe subvención del Estado; pero si disfrutan de ella las escuelas católi— mo cas. ¡Eo la sede del anglicanismo!

Islandia. «Art. 58. La iglesia evangelica luterana es la Iglesia Nacional Islandesa y, como tal, está mantenida y protegida por el Estade».

(Continuará.)

DINERO

Informes: Castell Rupit, 14.



Motores VELLINO

A gasolina, desde 1 1/4 H P. A aceites pesados, desde 6 H P.

Los motores VELLINO se distinguen por su marcha lenta (larga vida), robustez, regularidad de funcionamiento y reducido consumo, no igualado por ninguna otra mar ca.

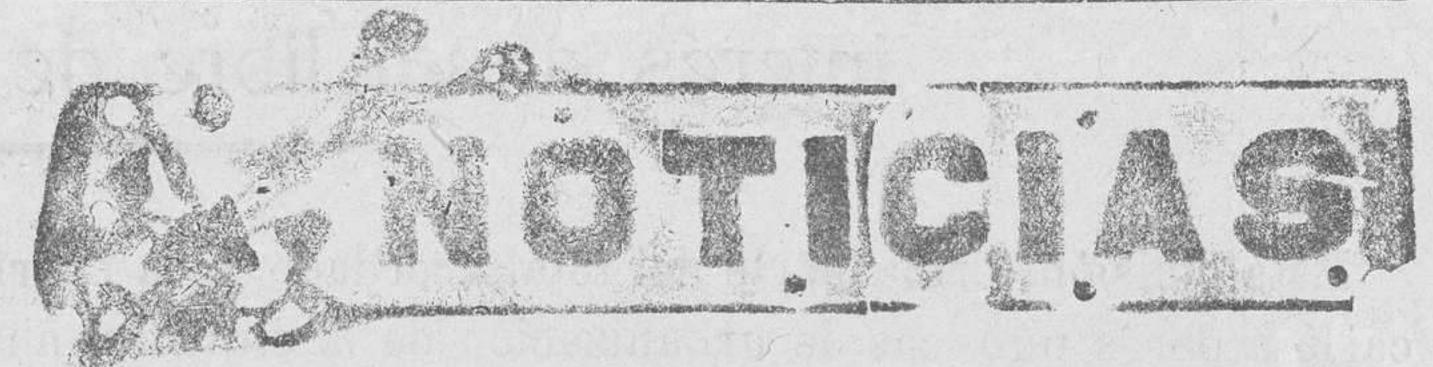
Más de 60 motores VELLINO funcionando en Menorca, y más de 6.500 en toda España, es la mejor garantía para el comprador.—Pida lista de poseedores.

Grupos moto bomba.—Norias de rosario.—Norias de cangilones.—Grupos motor dinamo para alumbrado eléctrico.—Rendimiento máximo posible.—Garantía absoluta de materiales y construcción.

Presupuestos y detalles:

GUILLERMO J. ORFILA

Maquinaria Agrícola e Industrial.-Pintor Calbo, 13.-MAHÓN.



Nuevo Secretario.

En la «Gaceta» de Madrid del día 24 del corriente, se inserta el nombramiento de don Policarpo Roman Lillo, actual Secretario de Germade (Lugo), para el cargo de Secretario en propiedad de este Ayuntamiento de Ciudadela en virtud de la Orden del Ministerio de la Gobernación fecha 5 de Agosto próximo pasado que abría concurso para la provisión de dicha plaza y del orden de prelación impuesto por dicha Orden.

Vapor.

A las 5 y media entraba en nuestro puerto procedente de Palma, el vapor correo «Ciudadela», con correspondencia y pasaje.

Felicitación.

La «Gaceta» ha publicado el nombramiento de Catedrático de Literatura del Instituto de Mahón, a favor de nuestro distinguido amigo el Rdo. D. Juan Gutierrez Pons, Pbro.

Reciba nuestra enhorabuena.

AVISO AL COMERCIO

La renombrada agencia de don JAIME RIPOLL, Rech Condal 8 y 10, de Barcelona, admite toda clase de carga para embarcar en el motovelero ARNALDO OLIVER, disponiendo además de un rápido servicio para la recogida de las mercancías a domicilio.

Teléfono 19.165



Mutualidad de Patronos Agrícolas de Menorca

Debiéndose proveer la plaza de Oficial de secretaría de esta Mutualidad, se hace público por medio del presente anuncio a fin de

que cuantas personas aspiren a ocuparla puedan solicitarlo por escrito dirigido a esta Presidencia, hasta el jueves día 5 de noviembre próximo.

El pliego de condiciones se halla de manifiesto en las oficinas de la Mutualidad (Cámara Agrícola).

Mahón, a 27 Octubre de 1931.

El Presidente, LORENZO LAFUENTE.

All Mark ...

SANTORAL

Sábado, 31. — Santos Urbano y Santa Lucila.

Día 31.—Sol sale a las 6'14 pónese a las 4'52.— Luna sale a las 6'42 pónese a las 10'41.

MID GIRA

José Escudero Segui

Agente Comercial Matriculado

Compra venta de fincas rústicas y urbanas Colocación de capitales en hipotecas Préstamos, pagarés con garantía personal

- :-: Se ofrecen capitales
- -:- Se desean capitales :-:

Despacho de 3 y media a 6 tarde PURÍSIMA, N.º 5.—Localidad.

Recauchutage de Neumáticos :-: Sellos de goma.



Planchas acanaladas y lisas, tubos, depósitos, hovedillas y depósitos para Waters.

> Gabriel Camps, PURÍSIMA, 1.

LINEA BARCELONA-CIUDADELA

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo martes día 10 de Noviembre el rápido moto-velero

ARNALDO OLIVER

admitiendo toda ciase de carga general.

Consignatarios: En Barcelona, Don Barto-Iomé Oliver, Cristina 5.

En Ciudadela: Don Juan Arguimbau.

Muestro servicio especial telegráfico

Las Cortes

Sigua el debate sobre el artículo adicional.

Madrid, 30.-5'45

Abierta la sesión del Congreso, bajo la presidencia del Sr. Besteiro, continúa el debate sobre el proyecto de Constitución.

Discútese el dictamen sobre el artículo adicional estableciendo el referendum contra las leyes pudiéndose apelar cuando lo pida la tercera parte de los diputados o un millón de electores.

Promuévese un amplísimo debate sobre el tanto por ciento del censo electoral necesario para el referendum.

La Comisión, después de retirarse a deliberar, fija en quince por ciento el número de electores necesario, admitiendo que se sustraiga del referendum el cilco de convenios internacionales inscritos en la Sociedad de Naciones.

El artículo adicional es aprobado.

Otro artículo adicional.

Se propone otro artículo adicional sobre el funcionamiento automático de las Cortes disueltas, si
el Presidente no convoca nuevas
Cortes en el plazo constitucional.
Es aprobado.

So aprueba otro artículo. -La elección de Presidente.

Continúa la discusión del articulado del Proyecto, entrando en el capítulo quinto, artículo 65, que es aprobado.

Pásase al artículo 66 que trata de la elección de Presidente de la República, que es discutido ampliamente.

Son desechados varios votos particulares.

SARORIT, en nombre de los socialistas, pide que se medite mucho antes de votar.

BESTEIRO advierte que la Co-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

misión mantiene el dictamen, pero que la opinión de la minoría se tramitará como voto particular de la Comisión.

Después de deliberar, se les voto de la Comisión y de la minoría socialista, en el que se propone que el Presidente sea elegido por las Cortes y un número de compromisarios igual al de los diputados elegidos.

Suspéndese la sesión para ponerse de acuerdo.

Reanúdase la sesión. -- Es aprobado el voto de los socialistas.

Al reanudarse la sesión se promueve un amplio debate sobre la elección de Presidente, en el que intervienen los jefes de las minorias

Pídese que se pase a votación nominal, como así se hace, aprobándose el voto particular de la minoría socialista por 150 votos contra 130.

Levántase la sesión a las 9'30.

Sesión nocturna.

A las 10'30 empezó la sesión nocturna, prolongándose hasta las dos de la madrugada.

Warias

Abundanola de sardina.

Es tal la abundancia de sardina en las rías de Galicia, que se cotiza en algunas Lonjas a cuatro pesetas el millar, quedando las fábricas de salazón abarrotadas de este pescado. Los marineros más ancianos no recuerdan desde hace muchos años un suceso igual.

Se teme que cierren algunas fábricas de conserva ante la excesivu abundancia, que contrasta con la falta de exportación.

Moros sepultados.

Comunican de Tetuán que en el vecino poblado de Río Martín, un

indígena descubrió entre un montón de tierras una pierna y un brazo, creyendo que se trataba de un crimen.

Después de un rato de excavación aparecieron dos moritos el uno de quince años y el otro de trece, sin que en sus cuerpos se notara huella de vielencia alguna.

Lo ocurrido fué que se refugiaron a dormir en una covacha e inusitadamente un desprendimiento de tierras les sepultó en aquel lugar, donde fueron hallados sus cadáveres.

Alcalá Zamora, Académico. La palabra "mono".

La Academia Española tiene el propósito de presentar la candidatura de Alcalá Zamora para la vacante de Francos Rodríguez.

Ha admitido la Academia la palabra «mono» para designar el vestido del mecánico. Dicha palabra será incluída en la próxima edición del Diccionario.

Reducción de funcionarios. - Comentarios.

Se ha publicado un decreto reducido el cincuenta por ciento de los funcionarios públicos. El decreto ha suscitado muchos comentarios, la mayoria contrarios al mismo.

De la fuga de Pablo Rada.

La policía ha practicado registros en los domicilios del abogado de Rada y del doctor Vallina.

Los otros dos fugados han sido vistos en la calle de la Feria.

A última hora asegúrase que Rada ha sido capturado en Sevilla.

Del extramjero

En Rusia faltará trigo este año.

Noticias de Moscou dicen que las estadísticas oficiales acusan que los stocks de trigo para el consumo de la población rusa son este año inferiores a los del mismo período en el año anterior y que no serán suficientes para la población.

Se regula la producción del platino.

Se ha formado en Inglaterra una compañía con el nombre «Consolidated Platium» con el objeto de regular la mayor parte de la producción del platino en el mundo y también de vigilar las plantas.

El triunfo de los conservadores en inglaterra.

Dicen de Inglatera que el triunfo ha sido aplastante resultando ministeriales 555 diputados, de ellos 473 conservadores.

La oposición ha conseguido 56 puestos, de ellos los laboristas 49.

PRENSA ASOCIADA.

WD CIN

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 29 de Octubre d	e 1	931
Francos		43.95
Libras		44'25
Dollars		
Liras		58'00
Interior 4 p.S		59.00
Exterior 4 id		74.00
Amortizable 5 p.8 A. 1920) .	79.25
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.		57.75
Id. Cáceres variable		00,00
Trasatlánticas 6 p. 8 1922.		83.50
Id. 5 1/2 especial		00,00
Cédulas Argentinas 6 p.3.		0000,00
Cédulas Uruguay		000,00

THE VERS

Estación Meteorológica de Bajoli

VientoEsteVelocidad del mismoFlojitoEstado del cieloDespejadoEstado del marMarejadilla

i A S E G i

¿Es usted aficionado a

LA MÚSICA...?

Pues bien, para ello nada mejor ni más propio que comprar

UN BUEN PIANO

Esto es lo que le ofrecemos.

Si le interesa, aproveche la ocasión y acuda, hoy mejor que mañana, a ESTA IMPRENTA y le darán razón del objeto de su gusto. No lo olvide.

MODAS FLORIT

Participa a su distinguida clientela y público en general, que habiendo llegado de Barcelona con las últimas novedades en sombreros, les invita a todos a pasar por ésta su casa, calle JOSÉ M. QUADRADO, 39.

BANCO DE MENORCA

RESERVAS 112.000 PESETAS

CASA CENTRAL: MAHON

SUCURSALES EN CIUDADELA Y ALAYOR

OPERACIONES QUE REALIZA EL ESTABLECIMIENTO

Compra venta de Valores. — Gestión de canje y agregación hojas de cu-pones. — Realización de títulos amortizados. — Cobro de cupones.

Cambio de moncdas y billetes extranjeros.

Giros y ordenes de entrega sobre España y Extranjero.

Descuento y negociación de efectos.

Cuentas Corrientes a la vista, interés 2 por ciento anual. Depósitos a plazo fijo de un mes 2 y medio por ciento anual. tres meses 3 por ciento

seis meses 3 y medio por ciento » un año 4 por ciento

Cajas de Ahorros, con libretas desde una peseta a diez mil pesetas, intereses 3 y medio por ciento anual. - Y demás operaciones de Banca.

Fahrios do Jabones

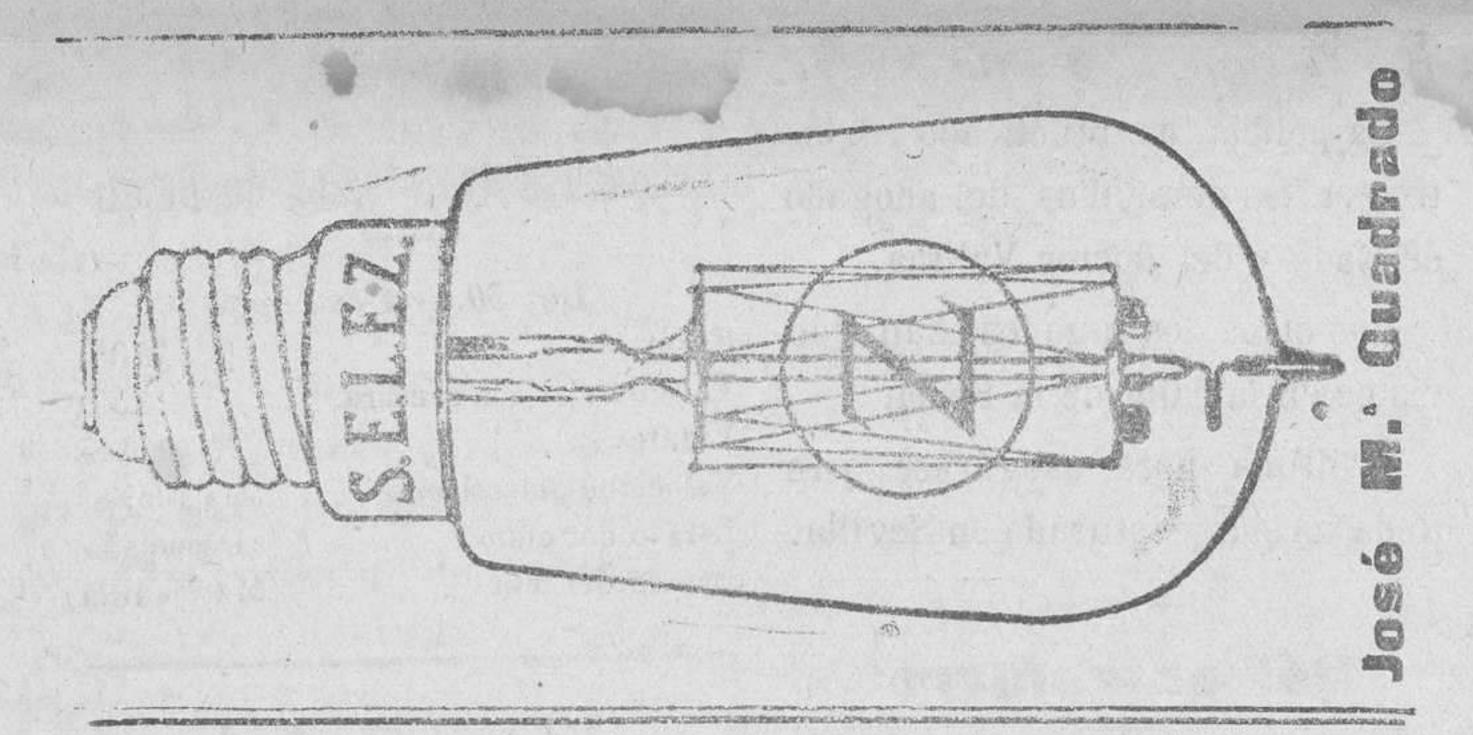
propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahon y otros pueblos de la Isla: son los de mas rendimiento: son los mejores.

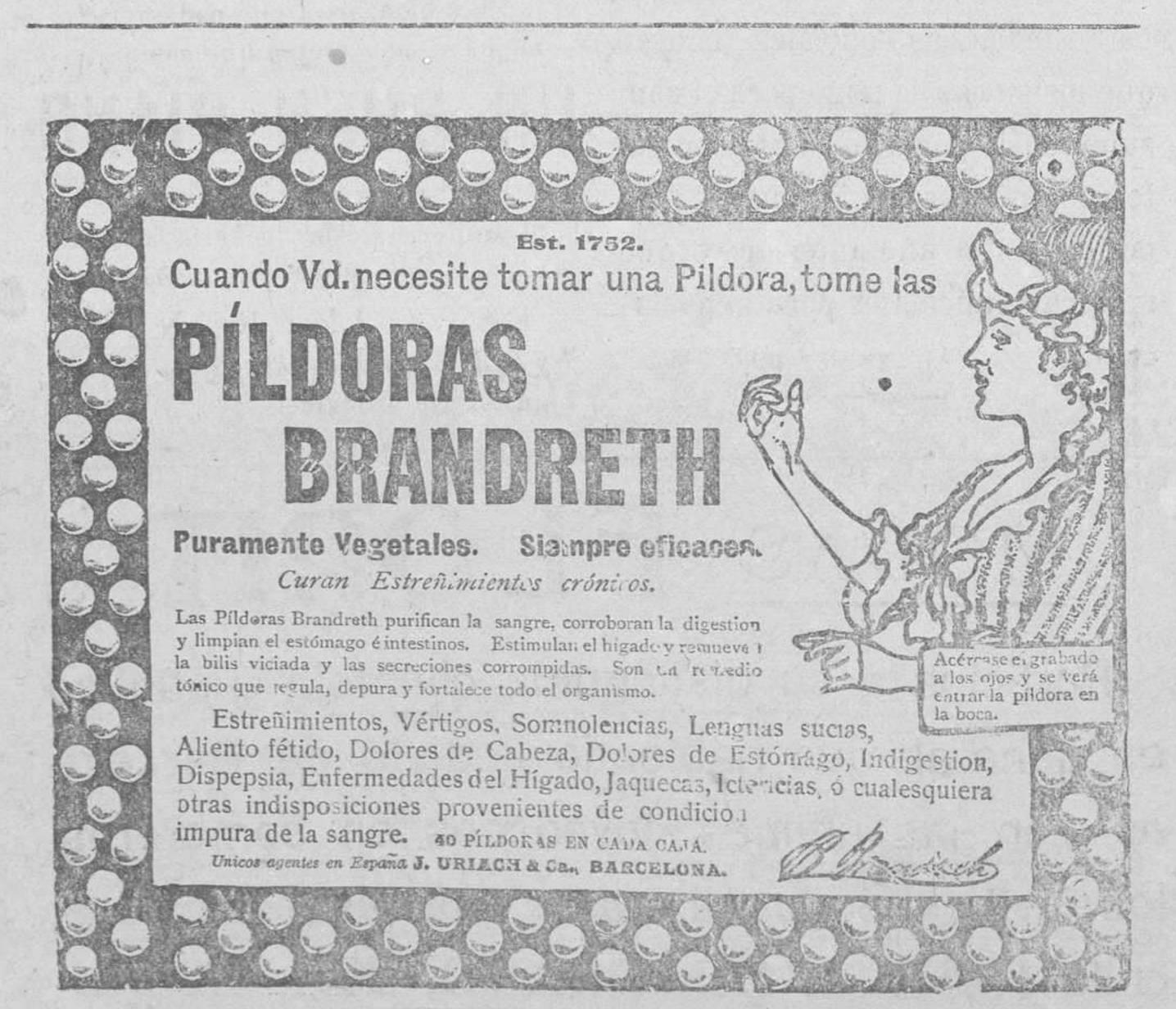
Fabrica dedicada a la elaboración de jabones desde hate mas de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servira con la mayor prontitud.



100 hojas papel superior a 1'00 y a 0'75 pesetas Tip. Massanet



Ministerio de Educación, Cultura y Deporte

COMPANIA TRASATIANTICA

SERVICIOS DEL MES DE OCTUBRE DE 1931

Lines del Cantábrico a Cuba-Mélloo

El vapor «C. Colón», saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Octubre, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New York al regreso.

Próxima salida el 18 de Noviembre.

Lines del Mediterránso al Brazil-Plata

Ei vapor "Uruguay", saldrá de Barcelona el 5 de Octubre, de Almería y Málaga el 6, y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Noviembre.

Linea del Mediterráneo a New-York-Guba

El vapor «Manuel Arnús», sal-

drá de Barcelona y Tarragona el 7 de Octubre, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12, y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida él 7 de Noviembre.

Linea del Mediterráneo a

Puerto Rico

Venezuela - Colombia

El vapor "J. S. Elcano", saldrá de Barcelona el 25 de Octubre, de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, Santo Domingo, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal. Próxima salida el 25 de Noviembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruts el pasaje de tencera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.-Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL .- Juan Mir y Mir, 24.

TARE DE ANTRUS

ARUBOIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCEDA

ANCHO DE UNA COLUMN	A	
De 1 a 5 lineas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones	1.50 P	tas.
Qe 4 a o inscriois	2.50	
insercion.	0.35	0
De 6 a 10 lineas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones	2.50	•
Oe 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones	4.00	9
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0.60	
Más de 10 líneas, a 0'10 la inserción. ENTREFILETES		Cal-
A 0.10 Ptas, la linea por inse	r ch.	

A U'10 Ptas, la linea po

Hasta seis centimetros: De la 3 inserciones . . 3'75 » De 4 a 6 insercones . . . 6'00 » Más de 6 inserciones, la inserción 1.00

ANCHO DE DUS COLUMNAS

Hasta doce centimetros: Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centimetros:

Doble precio que para los de seis.

ANCEC DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

ANCHO DE CUATRO CCLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un sincuenta por ciento de aumento.

DE MEDIA PAGINA 15"00 Ptas. Por una insercion . . Por dos inserciones. . . 25'00 " Por cada nueva inserción, aumento de

7'00 Ptas. DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media pagina.

Los anuncios publicados en primera pagina, pagarán doble precio que los senalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)

Página entera . . . 50'00 Pts. Media página 35'00 » Un cuarto de página . . 20'00 ancho de una columna 5'00

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre vn semestre, un año, etc., precios convencionales.

